



Public Safety
Canada

Sécurité publique
Canada

ساختن کاندایی
امن و مقاوم



قربانیان جرم اطلاع رسانی و آگاهی مستمر

دفتر ملی امور قربانیان

publicsafety.gc.ca/nov

Canada

برای دسترسی آنلاین نسخه کامل این سند به زبان
انگلیسی، کد QR را اسکن کنید یا روی لینک زیر
کلیک کنید. در سمت راست صفحه وب، لینک نسخه
فارسی موجود است



canada.ca/victims-crime-staying-informed

این دفترچه راهنما توضیح می‌دهد که چه کسی «قربانی جرم» محسوب
می‌شود، حقوق او به عنوان قربانی چیست و چه نوع اطلاعاتی را می‌تواند
دریافت کند؛ علاوه بر این، شرح وظایف و اطلاعات تماس سازمان‌های دولتی
فدرال مرتبط نیز در آن آمده است.

برای کسب اطلاعات درباره حقوق نشر:

communications@ps-sp.gc.ca

Also available in English:
see back cover

Aussi disponible en français :
Voir la couverture arrière

© His Majesty the King in Right of
Canada, as represented by the
Ministers of Public Safety and
Emergency Preparedness, 2026.

© Sa Majesté le Roi du Chef
du Canada, représenté par les
ministres de la Sécurité publique
et de la Protection civile, 2026

Cat. No. / No Cat : Paper/papier PS4-69/2023Chp;
PDF PS4-69/2023Chp-PDF

ISBN : Paper/papier 978-0-660-47508-0;
PDF 978-0-660-47507-3

Farsi/Persian | انگلیسی

قربانیان جرم - اطلاع رسانی و آگاهی مستمر

طبق قوانین کانادا، قربانیان مجرمان فدرال (یعنی مجرمانی که به دو سال یا بیشتر زندان محکوم شده‌اند یا تحت حوزه قضائی خدمات تأدیبی کانادا (Correctional Service of Canada) / Service Correctionnel du Canada (SCC) / Parole Board of Canada] یا هیئت آزادی مشروط کانادا (PBC) / Commission des libérations conditionnelles (CLCC) (du Canada) هستند، می‌توانند یکسری اطلاعات را درباره فردی که به آن‌ها آسیب رسانده، دریافت کنند. این اطلاعات به صورت خودکار ارائه نمی‌شود — درخواست کتبی باید به CSC/SCC یا PBC/CLCC ارسال شود، که این روند معمولاً با عنوان ثبت‌نام شناخته می‌شود.

لایحه حقوق قربانیان کانادایی

(Canadian Victim Bill of Rights (CVBR)

(Charte canadienne des droits des victimes (CCDV)

که اخیراً تصویب شده است، میزان و نوع اطلاعاتی را که قربانیان ثبت‌شده حق دریافت آن را دارند، افزایش داده است. این دفترچه اطلاعاتی را در اختیار قربانیان قرار می‌دهد درباره آنچه حق دارند بدانند؛ از جمله حقوق جدید مندرج در CVBR/

CCDV، نحوه دستیابی به اطلاعات، نقشی که قربانیان می‌توانند در فرآیند تصمیم‌گیری CSC/SCC و PBC/CLCC ایفا کنند و نیز سایر خدماتی که در سطح فدرال ارائه می‌شود.

آیا شما حق دریافت اطلاعات را دارید؟

شما محق هستید در مورد یک مجرم فدرال اطلاعات دریافت کنید، اگر:

- شما در نتیجه ارتکاب جرم توسط کسی، متحمل آسیب جسمی یا روحی، خسارت به اموال یا ضرر اقتصادی شده‌اید؛ حتی اگر فردی که به شما آسیب رسانده برای آن جرم تحت پیگرد قانونی قرار نگرفته یا محکوم نشده باشد اما شما شکایتی را به پلیس یا دادستان ارائه کرده باشید؛ یا
- شما همسر، خویشاوند، شریک زندگی عرفی یا تحت تکفل قربانی هستید، یا طبق قانون یا از طریق حضانت مسئول مراقبت یا حمایت از قربانی می‌باشید؛ در شرایطی که قربانی قادر به اقدام برای خود نیست (به‌طور مثال، قربانی بیمار باشد، ناتوان یا معلول باشد، و یا کودک باشد)؛ یا
- شما مسئول مراقبت یا حمایت از افراد تحت تکفل قربانی هستید؛ در صورتی که قربانی فوت کرده باشد یا قادر به اقدام برای خود نباشد.

چگونه می‌توانید اطلاعات را دریافت کنید؟

اطلاعات مربوط به مجرم به‌صورت خودکار ارائه نمی‌شود. شما یا فردی که کتباً به او اجازه داده‌اید تا از طرف شما اقدام کند، باید درخواستی کتبی برای دریافت اطلاعات ارائه دهد؛ این روند معمولاً با عنوان «ثبت‌نام» شناخته می‌شود. اگر مجرم در حال گذراندن حکمی دو ساله یا بیشتر باشد، افراد می‌توانند برای درخواست اطلاعات با CSC/SCC یا PBC/CLCC تماس بگیرند. شما پس از ثبت‌نام در یکی از این سازمان‌ها، حق دریافت اطلاعات از هر دو سازمان را خواهید داشت.

اگر مجرم تحت حوزه قضائی استانی باشد (یعنی حکمی کمتر از دو سال را می‌گذراند)، می‌توانید برای دریافت اطلاعات با دفتر استانی خدمات قربانیان یا PBC/CLCC تماس بگیرید. در استان‌های انتاریو، کبک و آلبرتا باید با هیئت‌های آزادی مشروط استانی تماس بگیرید.

چگونه می‌توانید ثبت‌نام کنید؟

برای اطلاع از نحوه ثبت‌نام در سرویس اطلاع‌رسانی فدرال برای قربانیان و کسب سایر اطلاعات عمومی، لطفاً با شماره‌های زیر تماس بگیرید:

ابی کانادایڈتہ خدمات [CSC/SCC]

۱-۸۶۶-۸۰۶-۲۲۷۵ - ناگیار س ماتن فلتہ

canada.ca/en/correctional-service/services/you-csc/victims/register

ناگیار س ماتن فلتہ - امشروط کانادای دانت آزیہ [PBC/CLCC]

۱-۸۶۶-۷۸۹-۴۶۳۶

canada.ca/en/parole-board//services/victims/how-to-register-as-a-victim

برای اطمینان از دریافت مداوم و ہوا ع قطلاعیہا از CSC/SCC یا PBC/CLCC، ما مہست کہ در صورت تغییر اطلاعات تماس خود، نیا سازمانہا را مطلع سازید۔

برای اتمام جہت دریافت اطلاعاتیہا دربارہ مجرمانی کہ در حال گذراندن حاکمستانی خود در استان آلبرتا ہستند، با یہنت آزادی مشروط آلبرتا از طریق یاملید

ت. JSG.AB-ParoleBoard@gov.ab ماس بیگریڈ؛ در استان انتاریو می توانید با یہنت آزادی مشروط انتاریو از طریق شمارہ تلفن ۲۸۸۸-۵۷۹-۸۸۸-۱ ماس بیگریڈ؛ در کبک، با یہنت آزادی مشروط کبک از طریق شمارہ ۸۹۱۳-۸۶۶-۹۰۹-۱ فلتہ ماس بیگریڈ؛ و در سایر استانہا با ی PBC/CLCC دفتر استانی خدمات قربانیان آن استان ماس بیگریڈ. اطلاعات تماس برای دفتر استانی خدمات قربانیان را می توانید در فہرست خدمات

قربانیان به نشانی justice.gc.ca/eng/cj-jp/victims-victimses/ vsd-rsv/index.html بیابید.

شما حق دریافت چه اطلاعاتی را دارید؟

با ثبت نام در CSC/SCC یا PBC/CLCC ، اطلاعات زیر در اختیار شما قرار خواهد گرفت:

- نام مجرم؛
 - جرمی که مجرم به‌خاطر آن محکوم شده و دادگاهی که او را محکوم کرده است؛
 - تاریخ شروع حکم و مدت زمان آن؛ و
 - تاریخ‌های واجد شرایط بودن و بررسی مربوط به مرخصی‌های موقت یا آزادی مشروط مجرم.
- علاوه بر این، به‌عنوان یک قربانی ثبت‌شده، ممکن است اطلاعات زیر نیز در اختیار شما قرار گیرد چنانچه کمیسر CSC/SCC یا رئیس PBC/CLCC تشخیص دهند که منافع شما به‌وضوح بر هرگونه نقض حریم خصوصی مجرم—که ممکن است به دنبال ارائه این اطلاعات رخ دهد—اولویت دارد:
- سن مجرم؛

- نام و محل زندانی که مجرم در آن حکم خود را می‌گذراند؛
- در صورت انتقال مجرم، خلاصه‌ای از دلایل انتقال و نام و محل زندانی که حکم اجرا می‌شود—از جمله اطلاع قبلی در صورت امکان—در مورد انتقال به مؤسسات با امنیت حداقل؛
- اطلاعیه CSC/SCC مبنی بر اخراج مجرم از کانادا تحت مصوبه مهاجرت و حمایت از پناهندگان (*Immigration and Refugee Protection Act/Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*) قبل از پایان حکم؛
- برنامه‌هایی که مجرم در آن‌ها شرکت کرده یا شرکت می‌کند؛
- تخلفات انضباطی جدی که مجرم مرتکب شده است؛
- تاریخ جلسات استماع برای بررسی توسط PBC/CLCC؛
- اینکه آیا مجرم در بازداشت است یا خیر، و اگر نیست، دلیل آن؛
- اینکه آیا مجرم نسبت به تصمیم PBC/CLCC درخواست تجدیدنظر داده و نتیجه آن چه بوده است؛ و
- دلیل انصراف از حق دادرسی طبق بند (۱) ۱۴۰ مصوبه اصلاحات و آزادی مشروط [*Corrections and Conditional Release Act (CCRA)/ Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous les condition*]

LSCMLC]] در صورتی که مجرم از چنین حقی صرفنظر کند.

اطلاعات زیر نیز ممکن است توسط رئیس¹ PBC/CLCC یا کمیسر² CSC/SCC در اختیار شما قرار گیرد:

- تاریخ آزادی مجرم (در صورت وجود)، در قالب مرخصی موقت، مرخصی کاری، آزادی مشروط یا آزادی قانونی؛
- هرگونه شرایط مربوط به مرخصی موقت بدون ناظر، مرخصی کاری، آزادی مشروط یا آزادی قانونی مجرم و نیز دلایل مربوط به مرخصی موقت؛ و
- مقصد مجرم هنگام آزادی در قالب مرخصی موقت، مرخصی کاری، آزادی مشروط یا آزادی قانونی، و اینکه آیا مجرم هنگام رفتن به آن مقصد در مجاورت قربانی خواهد بود یا خیر.

این اطلاعات در صورت امکان باید توسط کمیسر CSC/SCC ۱۴ روز پیش از آزادی مجرم در اختیار شما قرار داده شود.

¹ چنانچه رئیس PBC/CLCC (یا کارمند منصوب‌شده) تشخیص دهد که منافع قربانی به‌وضوح بر هرگونه نقض حریم خصوصی مجرم—که ممکن است به دنبال ارائه این اطلاعات رخ دهد—اولویت دارد؛

² چنانچه کمیسر CSC/SCC (یا کارمند منصوب‌شده) تشخیص دهد که افشای اطلاعات تأثیر منفی بر امنیت عمومی نخواهد داشت.

همچنین، کمیسر CSC/SCC موظف است در صورت تغییر هر یک از این اطلاعات، شما را مطلع سازد.

اگر مجرم به یک مرکز تأدیبی استانی منتقل شود، ممکن است نام استانی که مرکز در آن واقع شده است را دریافت کنید.

به‌عنوان یک قربانی ثبت‌شده، شما می‌توانید در هر زمان درخواست خود را برای دریافت اطلاعات درباره یک مجرم لغو کنید.

اطلاعات تکمیلی که حق دریافت آن را از هیئت آزادی مشروط کانادا دارید

قربانیان و عموم مردم می‌توانند برای آگاهی از تصمیمات PBC/CLCC، درخواست خود را به دفتر ثبت تصمیمات این هیئت ارائه کنند. این اسناد ممکن است شامل دلایل تصمیمات مربوط به آزادی مشروط، بازگشت مجرم به زندان، بازداشت، و تصمیمات و دلایل بخش تجدیدنظر PBC/CLCC باشند. PBC/CLCC ممکن است اطلاعاتی را از این تصمیمات کتبی حذف کند که ممکن است منبع اطلاعاتی محرمانه‌ای را فاش کند، امنیت فردی را به خطر اندازد، یا مانع بازگشت مجرم به جامعه به‌عنوان یک شهروند قانون‌مدار شود.

شما در روند تأدیبی و آزادی مشروط حق اظهار نظر دارید

CSC/SCC و PBC/CLCC از دریافت هرگونه اطلاعاتی که شما درباره نگرانی‌های امنیتی و تأثیر جرم بر خودتان، خانواده‌تان یا جامعه دارید، استقبال می‌کنند. قربانیان می‌توانند در هر زمان این اطلاعات یا هر اطلاعات مرتبط دیگری را به CSC/SCC یا PBC/CLCC ارائه دهند. شما همچنین می‌توانید درخواست کنید که به‌عنوان ناظر در جلسه آزادی مشروط مجرم شرکت کرده و اظهارنامه‌ای کتبی را برای اعضای PBC/CLCC قرائت کنید که تأثیر جسمی، روحی و/یا مالی (از جمله خسارت به اموال یا ضرر اقتصادی) جرم را بر شما شرح دهد. شما همچنین می‌توانید نسخه‌ای ویدیویی یا صوتی از اظهارنامه خود ارائه دهید تا در جلسه آزادی مشروط برای اعضای PBC/CLCC پخش شود. ارائه شفاهی اظهارنامه شما باید با یک نسخه کتبی همراه باشد. اگر اظهارنامه نیاز به ترجمه نداشته باشد، نسخه کتبی باید ۳۰ روز پیش از جلسه ارسال شود؛ و اگر نیاز به ترجمه داشته باشد، باید ۴۵ روز پیش از جلسه به PBC/CLCC ارسال شود.

شما همچنین می‌توانید برای دریافت کمک مالی جهت شرکت در جلسات PBC/CLCC برای بررسی پرونده مجرمی که به شما آسیب رسانده است، به «صندوق قربانیان» که توسط وزارت

دادگستری کانادا اداره می‌شود، درخواست دهید. برای دریافت این کمک، باید در CSC/SCC و PBC/CLCC ثبت‌نام کرده باشید. صندوق قربانیان همچنین برای همراهی یک فرد پشتیبان با قربانی ثبت‌شده در جلسات PBC/CLCC، کمک مالی ارائه می‌دهد.

برای اطلاعات مربوط به صندوق قربانیان، می‌توانید از وبسایت وزارت دادگستری کانادا به آدرس justice.gc.ca/eng/fund-fina/cj-jp/fund-fond/attend-audience.html دیدن کنید.

آیا اطلاعاتی که ارائه می‌دهید با مجرم به اشتراک گذاشته خواهد شد؟

اطلاعات شخصی شما، مانند نشانی، شماره تلفن و سایر اطلاعات تماس، با مجرم به اشتراک گذاشته نمی‌شود. با این حال، قانون CSC/SCC و PBC/CLCC را موظف می‌کند تا هر اطلاعاتی را که در فرآیند تصمیم‌گیری مورد بررسی قرار می‌گیرد، از جمله اطلاعات ارائه‌شده توسط قربانی یا خلاصه‌ای از آن را، در اختیار مجرم قرار دهند.

CSC/SCC چگونه از اطلاعاتی که شما ارائه می‌دهید، استفاده می‌کند؟

اگر شما در زمان صدور حکم، بیانیه تأثیر جرم بر قربانی

«Victim Impact Statement/Déclaration sur les]

répercussions sur la victim [» را به دادگاه ارائه کرده باشید، CSC/SCC آن را همراه با سایر اسناد دادگاهی در پرونده مجرم دریافت خواهد کرد. در هر مرحله از دوره محکومیت، می‌توان بیانیه‌ای کتبی ارائه داد که اطلاعاتی را برای کمک به CSC/SCC در فرآیند تصمیم‌گیری فراهم کند. اطلاعات قربانی که به CSC/SCC ارائه می‌شود با PBC/CLCC به اشتراک گذاشته شده و در موارد زیر استفاده می‌شود:

- در تصمیم‌گیری درباره سطح امنیت نهادی مورد نیاز برای محافظت از جامعه؛
- در ارائه توصیه به PBC/CLCC درباره اینکه آیا به مجرم مرخصی مشروط، مانند آزادی مشروط، اعطا شود و چه شرایط ویژه مضاعفی بر آزادی او اعمال گردد؛
- در تصمیم‌گیری درباره اینکه آیا مجرم باید در قالب مرخصی موقت یا مرخصی کاری آزاد شود؛ و
- در ارزیابی خطر کلی ارتکاب مجدد جرم توسط مجرم و نیاز به برنامه‌ها.

PBC/CLCC چگونه از اطلاعاتی که شما ارائه می‌دهید، استفاده می‌کند؟

اطلاعاتی که شما در اختیار PBC/CLCC قرار می‌دهید، کمک ارزشمندی است در درک شدت جرم مرتکب‌شده و ارزیابی این موضوع که آیا مجرم به آسیبی که وارد کرده، آگاهی دارد یا خیر. این اطلاعات به PBC/CLCC کمک می‌کند تا موارد زیر را ارزیابی کند:

- آیا احتمال دارد مجرم در صورت آزادی مشروط دوباره مرتکب جرم شود؛ و
- آیا شرایط مضاعف برای مدیریت خطر خاصی که مجرم ممکن است برای جامعه ایجاد کند، ضروری است؛ به‌ویژه اگر مجرم در نزدیکی شما زندگی کند یا عضوی از خانواده شما باشد.

تغییرات مندرج در لایحه حقوق قربانیان کانادایی، PBC/CLCC را ملزم می‌کند تا در صورت ارائه اظهارنامه قربانی، شرایط امنیتی معقول و ضروری را در مورد مجرمانی که تحت دستور نظارت بلندمدت هستند، اعمال کند. مصوبه اصلاحات و آزادی مشروط پیش‌تر به PBC/CLCC اجازه داده تا شرایط امنیتی را برای مجرمانی که در مرخصی موقت بدون ناظر، آزادی

مشروط یا آزادی قانونی هستند، اعمال کند. برای مثال، PBC/CLCC ممکن است شرطی را اعمال کند که طی آن مجرم نباید با شما تماس بگیرد یا باید فاصله مشخصی را از محل سکونت شما حفظ کند.

آماده شدن برای آزادی یک مجرم فدرال؟

اگر در مورد آزادی مشروط مجرمی که به شما آسیب رسانده نگرانی‌های امنیتی دارید، مواردی وجود دارد که می‌توانید پیش از بازگشت آن فرد به جامعه در نظر بگیرید.

برای مثال:

- آگاه باشید – در CSC/SCC یا PBC/CLCC ثبت‌نام کنید؛
- نگرانی‌های خود را با CSC/SCC یا PBC/CLCC در میان بگذارید؛
- اداره پلیس محلی خود را از آزادی قریب‌الوقوع مجرم مطلع کنید؛
- از حمایت‌های اجتماعی بهره‌مند شوید؛
- بر اساس نیازها و شرایط خاص، نقشه‌های امنیتی تدوین کنید، از جمله تدابیر امنیتی شخصی در خانه و مکان‌های عمومی؛

- تمام مدارک مربوط به مجرم صادره توسط پلیس، دادگاه‌ها و نهادهای تأدیبی/آزادی مشروط را نگه دارید و هرگونه تماس ناخواسته را ثبت کنید؛
- هرگونه جرم یا تخلف جدیدی که توسط مجرم صورت می‌گیرد را گزارش دهید؛
- برای «قرار التزام به حفظ صلح و حسن رفتار» درخواست دهید.

خدمات فدرال برای قربانیان

وزارت امنیت عمومی کانادا: دفتر ملی امور قربانیان

دفتر ملی امور قربانیان، وابسته به وزارت امنیت عمومی کانادا، مرجعی مرکزی است که با هدف بهبود تجربه قربانیان در سیستم تأدیبی فدرال و آزادی مشروط فعالیت می‌کند. در چارچوب مأموریت خود، این دفتر:

- محصولات اطلاعاتی را برای قربانیان مجرمان فدرال، ارائه دهندگان خدمات به قربانیان و عموم مردم تهیه می‌کند؛
- به‌طور منظم با قربانیان، مدافعان حقوق قربانیان و سایر ذی‌نفعان مشورت می‌کند؛
- اطمینان حاصل می‌کند که دیدگاه قربانیان در تدوین سیاست‌های ملی لحاظ شود؛
- با شرکای کلیدی فدرال و استانی در زمینه مسائل نوظهور مربوط به قربانیان همکاری می‌کند؛ و
- در تدوین سیاست‌ها و ارائه مشاوره به وزیر امنیت عمومی و آمادگی اضطراری کانادا در خصوص مسائل مربوط به قربانیان، از جمله اصلاح قوانین فدرال مانند مصوبه اصلاحات و آزادی مشروط که بر قربانیان در سیستم تأدیبی

تأثیر می‌گذارد، نقش رهبری و مشارکتی دارد.
برای اطلاعات بیشتر، لطفاً از وبسایت دفتر ملی قربانیان به
نشانی publicsafety.gc.ca/nov دیدن کنید.

خدمات تأدیبی کانادا: واحد خدمات قربانیان

واحد خدمات قربانیان زیرمجموعه CSC/SCC علاوه بر ثبت نام قربانیان، مدیران منطقه‌ای خدمات قربانیان و مأموران خدمات قربانیان را نیز به کار گرفته است که اطلاعات شرح داده شده در بخش ۲۶ مصوبه اصلاحات و آزادی مشروط (CCRA/LSCMLC) را ارائه می‌دهند. این واحد به قربانیان اطلاع‌رسانی می‌کند؛ اظهارات قربانیان را دریافت می‌کند؛ به پرسش‌های قربانیان در مورد سیستم تأدیبی فدرال و نظارت بر آزادی مشروط پاسخ می‌دهد؛ در مورد برنامه‌های CSC/SCC برای عدالت ترمیمی و خدمات میانجیگری بین قربانی و مجرم اطلاعات کلی ارائه می‌کند؛ و قربانیان را به آژانس‌های خدمات محلی، استانی، فدرال و منطقه‌ای ارجاع می‌دهد. برای اطلاعات بیشتر، با شماره رایگان ۱-۸۶۶-۸۰۶-۲۲۷۵ یا csc/scc تماس بگیرید یا از وبسایت آن‌ها به canada.ca/en/correctional-service/services/you-csc/victims دیدن کنید.

خدمات تأدیبی کانادا: واحد عدالت ترمیمی

CSC/SCC از طریق برنامه فرصت‌های ترمیمی خود، خدمات میانجیگری بین قربانی و مجرم را ارائه می‌دهد. این خدمات به قربانیان جرم فرصتی می‌دهد تا با کمک یک میانجی باتجربه با مجرمی که به آن‌ها آسیب رسانده است، ارتباط برقرار کنند تا به تأثیرات ناشی از جرم رسیدگی شود. برنامه فرصت‌های ترمیمی به قربانیان این فرصت را می‌دهد که داستان خود را تعریف کنند، پرسش‌هایشان را مطرح کنند، از مجرم پاسخ بخواهند و در برخی مسائل به احساس خاتمه و آرامش برسند. میانجیگری بین قربانی و مجرم بر اساس نیازهای شرکت‌کنندگان هدایت می‌شود و می‌تواند به اشکال مختلفی انجام شود، از جمله مکاتبه کتبی، پیام ویدیویی و/یا ملاقات حضوری.

شرکت در برنامه فرصت‌های ترمیمی کاملاً داوطلبانه است. برای کسب اطلاعات بیشتر، می‌توانید با واحد عدالت ترمیمی CSC/SCC از طریق تلفن به شماره ۷۳۰۹-۹۴۷-۶۱۳، از طریق ایمیل به آدرس restorativejustice@csc-scc.gc.ca، یا با مراجعه به وبسایت زیر تماس بگیرید:

canada.ca/en/correctional-service/services/you-csc/restorative-justice

وزارت دادگستری کانادا، تدوین سیاست‌های فدرال مربوط به قربانیان جرم را از طریق موارد زیر هدایت می‌کند:

- کمک به قربانیان و خانواده‌هایشان برای درک نقش خود در نظام عدالت کیفری، قوانین، خدمات و کمک‌های موجود برای حمایت از آن‌ها؛
- اطمینان از اینکه دیدگاه‌های قربانیان هنگام تدوین قوانین و سیاست‌های فدرال مربوطه به طور کامل در نظر گرفته می‌شود؛
- افزایش آگاهی در داخل کانادا و در سطح بین‌المللی درباره نیازهای قربانیان جرم و رویکردهای مؤثر برای پاسخگویی به این نیازها.

فعالیت‌های مرکز سیاست‌گذاری مسائل قربانیان شامل موارد زیر است:

- **ایفای نقش به‌عنوان «لنز قربانیان»** برای بیشتر قوانین و فعالیت‌های فدرالی که بر قربانیان جرم تأثیر می‌گذارند؛
- **انجام تحقیقات** در زمینه مسائل مرتبط با قربانیان، از جمله تأثیر اصلاحات قانونی، بهترین شیوه‌ها و مسائل نوظهور؛
- **مدیریت صندوق قربانیان**، که از پروژه‌هایی حمایت می‌کند که آگاهی را افزایش داده و خدمات و کمک‌رسانی به قربانیان

- جرم را در سراسر کانادا بهبود می‌بخشند، و همچنین کمک مالی محدودی را مستقیماً به قربانیان ارائه می‌دهد؛
- ارائه آموزش‌های حقوقی عمومی و اطلاعات درباره نقش قربانیان در نظام عدالت کیفری و قوانین مرتبط؛
 - همکاری نزدیک با سایر ادارات فدرال که مسئول ارائه اطلاعات و خدمات به قربانیان جرم هستند؛ و
 - مشاوره با طیف گسترده‌ای از ذی‌نفعان برای تبادل دانش و تخصص.

برای اطلاعات بیشتر، با PCVI/CPCV با شماره رایگان ۱-۸۶۶-۵۴۴ تماس بگیرید یا از وبسایت [justice.gc.ca/eng/cj-jp/victims-victimes/index.html](https://www.justice.gc.ca/eng/cj-jp/victims-victimes/index.html) دیدن کنید.

آمبوزمان فدرال برای قربانیان جرم

دفتر بازرس کل فدرال برای قربانیان جرم [Office of the Federal Ombudsman for Victims of Crime (OFOVC) / Bureau de l'ombudsman fédéral des victimes d'actes criminels (BNFVAC)] یک نهاد مستقل دولتی فدرال است که وظیفه دارد تا اطمینان حاصل کند دولت فدرال مسئولیت‌های

خود را در قبال قربانیان جرم به‌درستی انجام می‌دهد. این دفتر مستقیماً به وزیر دادگستری گزارش می‌دهد و از روش‌های زیر به قربانیان جرم و خانواده‌های آن‌ها کمک می‌کند:

- اطلاع‌رسانی به قربانیان در مورد برنامه‌ها و خدمات فدرال موجود برای کمک به آن‌ها؛
- رسیدگی به شکایات قربانیان در مورد ادارات، سازمان‌ها، کارمندان، قوانین یا سیاست‌های دولت فدرال؛
- ارجاع قربانیان به برنامه‌ها و خدمات موجود در شهر یا استان محل سکونتشان که ممکن است به آن‌ها کمک کنند؛
- شناسایی مسائلی که تأثیر منفی بر قربانیان دارند؛ و
- ارائه توصیه‌هایی به دولت فدرال در مورد چگونگی ایجاد تغییرات مثبت برای قربانیان جرم.

برای اطلاعات بیشتر به وبسایت **OFOVC/BNFVAC**

به آدرس **[canada.ca/en/office-federal-](https://canada.ca/en/office-federal-ombudsman-victims-crime)**

[ombudsman-victims-crime](https://ombudsman-victims-crime.gc.ca) مراجعه کنید، یا از طریق

ایمیل **victimfirst@ombudsman.gc.ca**، شماره‌تلفن‌های

۱-۶۵۱-۹۵۴-۶۱۳، ۱-۸۴۲۹-۴۸۱-۴۶۶ (رایگان) یا فکس

با شماره ۶۱۳-۹۴۱-۳۴۹۸ با تماس بگیرید. **OFOVC/**

BNFVAC

اگر معتقدید که حقوق شما به عنوان یک قربانی توسط دولت فدرال رعایت نشده است، چگونه می‌توانید شکایت خود را ثبت کنید؟

لایحه حقوق قربانیان کانادایی [Canadian Victim Bill of Rights (CVBR) / Charte canadienne des droits des victimes (CCDV)] الزام می‌کند که ادارات و سازمان‌های فدرالی که با قربانیان جرم سروکار دارند، فرآیندی برای رسیدگی به شکایات مرتبط با نقض حقوق قربانیان داشته باشند.

اگر فکر می‌کنید حقوق شما تحت CVBR/CCDV توسط خدمات تأدیبی کانادا CSC/SCC، هیئت آزادی مشروط کانادا PBC/CLCC، پلیس سوارمنظام سلطنتی کانادا (RCMP/GRC)، آژانس خدمات مرزی کانادا (CBSA/ASFC)، وزارت امنیت عمومی کانادا (PS/SP)، یا وزارت دادگستری کانادا (JUS) رعایت نشده است یا چنانچه از دادستان فدرال یا خدمات، رویه‌ها، شیوه‌ها یا سیاست‌های دادستانی عمومی کانادا (PPSC/SSPC) شکایتی دارید، حق دارید شکایت خود را به اداره یا سازمان مربوطه ارائه دهید. ادارات و سازمان‌های فدرال طبق

نامکا کنند، در صورتی سبرر ایت شما ر کموظفند شدن قانون
موصیت دهند و شما ہئارا یت عبود وضہبی در مورد چگونگی ہای
سبرر چاہتہ نا ار موصیت ہونگخود و ہر ی ہا ہشد ہئارا ہکی
از ندسعت، مطلقا

حتتار ی تایکید شتسہلر مایگا CVBR/CCDV نزد PS/، JUS
PPSC، RCMP/GRC، PBC/CLCC، CSC/SCC، SP، یا ،
یگیدسر SSPC طلاعات از اہگای اماس و روند ثبت کنید، برت
کنید ہعجازیر مر بو ہصفد ہب

حتتار ی تایکر مایلید شگا

publicsafety.gc.ca/cnt/cntrng-crm/crrctns/ntnl-ffc-vctms-mk-cmplnt-en.aspx

لایحہ حقوق قربانیان کانادایی بہ CBSA/ASFC ارائه دهید، از
نایات « آکت و شادیر، نظرقت» بو ہکنید صفدن ہا دید

**[contact.cbsa-asfc.cloud-nuage.canada.ca/
Cipssubmissionform?lang=en_CA](https://contact.cbsa-asfc.cloud-nuage.canada.ca/Cipssubmissionform?lang=en_CA)**



**Scan the QR code
for a fully accessible
online version in
English.**

canada.ca/victims-crime-staying-informed



**Balayez le code QR
pour obtenir une
version française en
ligne entièrement
accessible.**

canada.ca/victimnes-actes-criminels-tiennent-courant